

INDEX ANALYTIQUE ET ALPHABÉTIQUE



ANALYTICAL AND ALPHABETICAL INDEXES

# INDEX ANALYTIQUE

## PREMIÈRE PARTIE. — SÉANCES PUBLIQUES :

	Pages
Première séance publique (19 juin 1925) . . . . .	8
Deuxième » » (16 juillet ») . . . . .	12
Troisième » » (18 » ») . . . . .	16
Quatrième » » (20 » ») . . . . .	18
Cinquième » » (25 août ») . . . . .	20

## DEUXIÈME PARTIE. — DISCOURS PRONONCÉS ET DOCUMENTS LUS DEVANT LA COUR :

1. — <b>Requête introductive d'instance</b> , adressée au Greffe de la Cour le 15 mai 1925 . . . . .	24
2. — <b>Résolution adoptée par la Cour le 16 juin 1925</b> . . . . .	30
3. — Discours de M. Mrozowski (Pologne), 16 juillet 1925 . . . . .	31
4. — Discours de M <sup>e</sup> Limburg (Pologne), 16 juillet 1925 . . . . .	46
5. — Discours de M. le D <sup>r</sup> Kaufmann (Allemagne), 18 juillet 1925 . . . . .	58
6. — Déclaration de M. Mrozowski (Pologne), 20 juillet 1925 . . . . .	90
7. — Réplique de M <sup>e</sup> Limburg (Pologne), 20 juillet 1925 . . . . .	91
8. — Duplique de M. le D <sup>r</sup> Kaufmann (Allemagne), 20 juillet 1925 . . . . .	105

## TROISIÈME PARTIE. — AUTRES DOCUMENTS :

1. — <b>Réponse exceptionnelle du Gouvernement polonais à la Requête du Gouvernement allemand en date du 15 mai 1925 (26 juin 1925)</b> . . . . .	119
<i>Annexe 1 au n° 1</i> : Requête de la <i>Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.</i> contre le Gouvernement polonais (Tribunal arbitral mixte germano-polonais, 15 nov. 1922) . . . . .	126
<i>Annexe 2 au n° 1</i> : <i>Vertrag zwischen dem Reichskanzler und der „Bayrische Stickstoffwerke A.-G.“ (5. März 1915)*</i> . . . . .	129
<i>Annexe 3 au n° 1</i> : <i>Verhandlung zwischen dem Fiskus des Deutschen Reiches und der „Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.“ (24. Dezember 1919)*</i> . . . . .	137

\* En allemand seulement.

# ANALYTICAL INDEX.

## PART I. — PUBLIC SITTINGS :

	Pages
First (public) sitting (June 19th, 1925) . . . . .	8
Second ( " ) " (July 16th, " ) . . . . .	12
Third ( " ) " ( " 18th, " ) . . . . .	16
Fourth ( " ) " ( " 20th, " ) . . . . .	18
Fifth ( " ) " (August 25th, " ) . . . . .	20

## PART II. — SPEECHES MADE AND DOCUMENTS READ BEFORE THE COURT :

1. — <b>Application instituting proceedings</b> , addressed to the Registry of the Court on May 15th, 1925. . . . .	24
2. — <b>Resolution adopted by the Court on June 16th, 1925</b> . . . . .	30
3. — Speech by M. Mrozowski (Poland), July 16th, 1925* . . . . .	31
4. — Speech by M. Limburg (Poland), July 16th, 1925* . . . . .	46
5. — Speech by Dr. Kaufmann (Germany), July 18th, 1925* . . . . .	58
6. — Declaration by M. Mrozowski (Poland), July 20th, 1925* . . . . .	90
7. — Reply by M. Limburg (Poland), July 20th, 1925* . . . . .	91
8. — Rejoinder by Dr. Kaufmann (Germany), July 20th, 1925* . . . . .	105

## PART III. — OTHER DOCUMENTS :

1. — <b>"Exceptional Reply" by the Polish Government</b> to the Application by the German Government dated May 15th, 1925 (June 26th, 1925)* . . . . .	119
<i>Annex 1 to No. 1: Application by the Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G. versus Polish Government (German-Polish Mixed Arbitral Tribunal, Nov. 15th, 1922)* . . . . .</i>	126
<i>Annex 2 to No. 1: Vertrag zwischen dem Reichskanzler und der „Bayrische Stickstoffwerke A.-G.“ (5. März 1915)** . . . . .</i>	129
<i>Annex 3 to No. 1: Verhandlung zwischen dem Fiskus des Deutschen Reiches und der „Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.“ (24. Dezember 1919)** . . . . .</i>	137

\* In French only.

\*\* „ German „ .

	Pages
<i>Annexe 4 au n° 1</i> : <i>Klage der „Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.“ gegen den Polnischen Reichsfiskus (24. November 1922)*</i> . . . . .	144
<i>Annexe 5 au n° 1</i> : Extrait de la <i>Convention d'armistice</i> , 11 nov. 1918 ( <i>Clauses financières, XIX</i> ) . . . . .	153
<i>Annexe 6 au n° 1</i> : Protocole de clôture des travaux de la Sous-Commission financière de la Commission internationale d'armistice de Spa (1 <sup>er</sup> déc. 1918) . . . . .	154
<i>Annexe 7 au n° 1</i> : Convention germano-polonaise relative à la Haute-Silésie; 15 mai 1922 ( <i>extrait</i> ) . . . . .	154
2. — <b>Observations du Gouvernement allemand</b> concernant la Réponse exceptionnelle du Gouvernement polonais (9 juillet 1925) . . . . .	156
<i>Annexe 1 au n° 2</i> : Cause <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> contre Gouvernement polonais (Tribunal arbitral mixte — Affaire n° 17):	
I. Requête de la <i>Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.</i> (10 nov. 1922) . . . . .	174
II. Réponse de l'État polonais, défendeur ( <i>non datée</i> ) . . . . .	178
III. Réplique de la <i>Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.</i> (8 juin 1923) . . . . .	179
IV. Note du Secrétariat du Tribunal arbitral mixte germano-polonais (15 oct. 1923) . . . . .	180
<i>Annexe 2 au n° 2</i> : Causes <i>Godulla, Marie-Anne von Goldschmidt, Ville de Ratibor, Vereinigte Königs- und Laurahütte A.-G., Gabriele von Ruffer</i> , contre Gouvernement polonais (Tribunal arbitral mixte):	
I. Affaire n° 1570 ( <i>Godulla</i> ): Observations de l'agent du Gouvernement polonais sur la demande en mesures éventuelles (10 mars 1925) . . . . .	181
II. Affaire n° 1570 ( <i>Godulla</i> ): Réponse de l'État polonais, représenté par l'agent du Gouvernement (17 avril 1925) . . . . .	182
III. Affaire n° 1571 ( <i>Marie-Anne von Goldschmidt-Rothschild</i> ): Réponse de l'État polonais, représenté par l'agent du Gouvernement (8 avril 1925) . . . . .	183
IV. Affaire n° 1572 ( <i>Ville de Ratibor</i> ): Observations de l'agent polonais sur la demande en mesures conservatoires (10 mars 1925) . . . . .	184
V. Affaire n° 1572 ( <i>Ville de Ratibor</i> ): Observations complémentaires de l'État polonais sur la demande urgente (6 avril 1925) . . . . .	185

\* En allemand seulement.

<i>Annex 4 to No. 1: Klage der „Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.“ gegen den Polnischen Reichsfiskus (24. November 1922)**.</i>	144
<i>Annex 5 to No. 1: Extract from the Armistice Convention, Nov. 11th, 1918 (“Financial Clauses”, XIX)*</i>	153
<i>Annex 6 to No. 1: Final Protocol of works of the Financial Sub-Committee of the International Armistice Committee of Spa (Dec. 1st, 1918)*</i>	154
<i>Annex 7 to No. 1: German-Polish Convention relating to Upper Silesia; May 15th, 1922 (Extracts)*</i>	154
2. — <b>Observations by the German Government</b> concerning the “Exceptional Reply” by the Polish Government (July 9th, 1925)*	156
<i>Annex 1 to No. 2: The Oberschlesische Stickstoffwerke versus the Polish Government (Mixed Arbitral Tribunal — Case No. 17):</i>	
I. Application by the <i>Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.</i> (Nov. 10th, 1922)*	174
II. Reply by the Polish State, respondent ( <i>undated</i> )*	178
III. Rejoinder by the <i>Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G.</i> (June 8th, 1923)*	179
IV. Note by the Secretariat of the German-Polish Mixed Arbitral Tribunal (October 15th, 1923)*	180
<i>Annex 2 to No. 2: The following cases: Godulla, Maria Anna von Goldschmidt, the City of Ratibor, the Vereinigte Königs- und Laurahütte A.-G., Gabriele von Ruffer, versus the Polish Government (Mixed Arbitral Tribunal):</i>	
I. Case No. 1570 ( <i>Godulla</i> ): Observations by the Agent of the Polish Government regarding the application for interim measures of protection (March 10th, 1925)*	181
II. Case No. 1570 ( <i>Godulla</i> ): Reply by the Polish State, represented by the Agent of the Government (April 17th, 1925)*	182
III. Case No. 1571 ( <i>Maria Anna von Goldschmidt-Rothschild</i> ): Reply by the Polish State, represented by the Agent of the Government (April 8th, 1925)*	183
IV. Case No. 1572 ( <i>City of Ratibor</i> ): Observations by the Polish Agent regarding the application for interim measures of protection (March 10th, 1925)*	184
V. Case No. 1572 ( <i>City of Ratibor</i> ): Further Observations made by the Polish State regarding the urgent application (April 6th, 1925)*	185

\* In French only.

	Pages
VI. Affaire n° 1573 ( <i>Vereinigte Königs- und Laura- hütte</i> ) : Opposition du défendeur contre la demande urgente concernant les mesures conservatoires (3 avril 1925) . . . . .	186
VII. Affaire n° 1575 ( <i>Dame Gabriele de Ruffer</i> ) : Opposition du défendeur contre la demande urgente de la demanderesse concernant les mesures conser- vatoires (2 mars 1925) . . . . .	187
VIII. Affaire n° 1575 ( <i>Dame Gabriele de Ruffer</i> ) : Observations et conclusions complémentaires de l'État polonais concernant la demande urgente (3 avril 1925) . . . . .	188
<i>Annexe 3 au n° 2 : Documents relatifs à l'affaire de l'usine d'azote à Chorzów :</i>	
<i>Document n° 1 : Contrat du 5 mars 1915, conclu entre le Reich et les Bayrische Stickstoffwerke*</i> . . . . .	190
<i>Traduction</i> . . . . .	198
<i>Document n° 2 : Fondation de la Stickstoff- Treuhandgesellschaft m. b. H., le 24 déc. 1919*</i> . . . . .	206
<i>Traduction</i> . . . . .	209
[ <i>Document n° 3 : Augmentation du capital social de la Stickstoff-Treuhandgesellschaft, le 24 déc. 1919*</i> . . . . .	213
<i>Traduction</i> . . . . .	215
<i>Document n° 4 : Fondation de la Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G., le 24 déc. 1919*</i> . . . . .	217
<i>Traduction</i> . . . . .	231
<i>Document n° 5 : Augmentation du capital social des Oberschlesische Stickstoffwerke, le 24 déc. 1919*</i> . . . . .	244
<i>Traduction</i> . . . . .	246
<i>Document n° 6 : Contrat du 24 déc. 1919, conclu entre le Reich, les Oberschlesische Stickstoffwerke et la Stickstoff-Treuhandgesellschaft*</i> . . . . .	248
<i>Traduction</i> . . . . .	256
<i>Document n° 7 : Correspondance relative à la continuation de la direction par les Bayrische Stick- stoffwerke de l'exploitation de l'usine :</i>	
I. Lettre des <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> aux <i>Bayrische Stickstoffwerke</i> (24 déc. 1919)* . . . . .	264
<i>Traduction</i> . . . . .	265
II. Lettre des <i>Bayrische Stickstoffwerke</i> aux <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> (28 déc. 1919)* . . . . .	265
<i>Traduction</i> . . . . .	266

\* En allemand seulement.

VI. Case No. 1573 ( <i>Vereinigte Königs- und Laura- hütte</i> ): Objection by the respondent to the urgent application for interim measures of protection (April 3rd, 1925)*	186
VII. Case No. 1575 ( <i>Frau Gabriele von Ruffer</i> ): Objection by the respondent to the urgent applica- tion of the applicant for interim measures of protec- tion (March 2nd, 1925)*	187
VIII. Case No. 1575 ( <i>Frau Gabriele von Ruffer</i> ): Further Observations and Conclusions submitted by the Polish State concerning this urgent application (April 3rd, 1925)*	188
<i>Annex 3 to No. 2: Documents concerning the case of the Nitrate Factory at Chorzów:</i>	
<i>Document No 1: Contract dated March 5th, 1915, concluded between the Reich and the Bayrische Stickstoffwerke**</i>	190
<i>French translation</i>	198
<i>Document No. 2: Foundation of the Stickstoff- Treuhandgesellschaft m. b. H., Dec. 24th, 1919**</i>	206
<i>French translation</i>	209
<i>Document No. 3: Increase of the capital of the Stickstoff-Treuhandgesellschaft, Dec. 24th, 1919**</i>	213
<i>French translation</i>	215
<i>Document No. 4: Foundation of the Oberschlesische Stickstoffwerke A.-G., Dec. 24th, 1919**</i>	217
<i>French translation</i>	231
<i>Document No. 5: Increase of the capital of the Oberschlesische Stickstoffwerke, Dec. 24th, 1919**</i>	244
<i>French translation</i>	246
<i>Document No. 6: Contract dated Dec. 24th, 1919, concluded between the Reich, the Oberschlesische Stick- stoffwerke and the Stickstoff-Treuhandgesellschaft**</i>	248
<i>French translation</i>	256
<i>Document No. 7: Correspondence regarding the continuation of the management of the factory by the Bayrische Stickstoffwerke:</i>	
I. Letter from the <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> to the <i>Bayrische Stickstoffwerke</i> (Dec. 24th, 1919)**	264
<i>French translation</i>	265
II. Letter from the <i>Bayrische Stickstoffwerke</i> to the <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> (Dec. 28th, 1919)**	265
<i>French translation</i>	266

\* In French only.

\*\* „ German „ .

	Page <sup>s</sup>
<i>Document n° 8</i> : Transfert du siège social des <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> , le 14 janv. 1920*	266
<i>Traduction</i> . . . . .	268
<i>Document n° 9</i> : Reprise par la <i>Stickstoff-Treuhandgesellschaft</i> des actions des <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> , le 17 mai 1920* . . . . .	269
<i>Traduction</i> . . . . .	272
<i>Document n° 10</i> : Modification statutaire des <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> concernant la transaction du 17 mai 1920 (n° 9)* . . . . .	274
<i>Traduction</i> . . . . .	277
<i>Document n° 11</i> : Assemblée générale des <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> , relative au changement de l'année financière, le 21 juillet 1920* . . . . .	280
<i>Traduction</i> . . . . .	282
<i>Document n° 12</i> : Contrat du 25 nov. 1920, conclu entre la <i>Stickstoff-Treuhandgesellschaft</i> et les <i>Bayrische Stickstoffwerke</i> * . . . . .	284
<i>Traduction</i> . . . . .	289
<i>Document n° 13</i> : Assemblée générale des <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> relative au bilan, le 7 janv. 1922* . . . . .	295
<i>Traduction</i> . . . . .	301
<i>Document n° 14</i> : Inscription du Fisc polonais aux registres fonciers (1 <sup>er</sup> juill. 1922)* . . . . .	307
<i>Traduction</i> . . . . .	309
<i>Document n° 15</i> : Reprise de l'usine de Chorzów par le délégué du Gouvernement polonais (24 juin 1922)* . . . . .	311
<i>Traduction</i> . . . . .	311
<i>Document n° 16</i> : Offre de vente d'actions des <i>Oberschlesische Stickstoffwerke</i> (lettre de la <i>Stickstoff-Treuhandgesellschaft</i> à la Compagnie de l'Azote et des Fertilisants, S. A., à Genève, 26 mai 1922)* . . . . .	312
<i>Traduction</i> . . . . .	314
3. — Note verbale de la Légation d'Allemagne à Varsovie (15 mai 1925)* . . . . .	315
4. — Articles pertinents du Traité de Versailles, cités à titre de référence :	

---

\* En allemand seulement.



## ANALYTICAL INDEX

359

Pages

<i>Document No. 8: Transfer of the registered offices of the Oberschlesische Stickstoffwerke, Jan. 14th, 1920**</i> . . . . .	266
<i>French translation</i> . . . . .	268
<i>Document No. 9: Taking over by the Stickstoff-Treuhandgesellschaft of the shares of the Oberschlesische Stickstoffwerke, May 17th, 1920**</i> . . . . .	269
<i>French translation</i> . . . . .	272
<i>Document No. 10: Modification of the statutes of the Oberschlesische Stickstoffwerke in regard to the transaction of May 17th, 1920 (No. 9)**</i> . . . . .	274
<i>French translation</i> . . . . .	277
<i>Document No. 11: General meeting of the Oberschlesische Stickstoffwerke regarding the change in the financial year, July 21st, 1920**</i> . . . . .	280
<i>French translation</i> . . . . .	282
<i>Document No. 12: Contract dated Nov. 25th, 1920, concluded between the Stickstoff-Treuhandgesellschaft and the Bayrische Stickstoffwerke**</i> . . . . .	284
<i>French translation</i> . . . . .	289
<i>Document No. 13: General meeting of the Oberschlesische Stickstoffwerke regarding the balance sheet, Jan. 7th, 1922 **</i> . . . . .	295
<i>French translation</i> . . . . .	301
<i>Document No. 14: Entry of the name of the Polish Treasury in the land registers (July 1st, 1922)**</i> . . . . .	307
<i>French translation</i> . . . . .	309
<i>Document No. 15: Taking over of the factory of Chorzów by the Representative of the Polish Government (June 24th, 1922)**</i> . . . . .	311
<i>French translation</i> . . . . .	311
<i>Document No. 16: Offer for sale of shares of the Oberschlesische Stickstoffwerke (Letter from the Stickstoff-Treuhandgesellschaft to the Compagnie de l'Azote et des Fertilisants, S. A., at Geneva, May 26th, 1922)**</i> . . . . .	312
<i>French translation</i> . . . . .	314
3. — "Note verbale" by the German Legation at Warsaw (May 15th, 1925)** . . . . .	315
4. — Relevant articles of the Treaty of Versailles, reproduced for reference :	

\*\* In German only.

	Pages
Article 92 . . . . .	317
» 256 . . . . .	318
» 297 . . . . .	318
5. — Articles pertinents de la <b>Convention germano-polonaise relative à la Haute-Silésie</b> , cités à titre de référence :	
Articles 6, 7, 8 . . . . .	323
Article 9 . . . . .	324
Articles 10, 11, 12, 13 . . . . .	325
» 14, 15 . . . . .	326
» 16, 17, 18, 19 . . . . .	327
» 20, 21, 22 . . . . .	328
Article 23. . . . .	329

#### QUATRIÈME PARTIE. — CORRESPONDANCE :

1. — S. Exc. le ministre d'Allemagne à La Haye au Greffier (15 mai 1925) . . . . .	333
2. — Le Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations (16 mai 1925)* . . . . .	333
3. — Le Greffier à S. Exc. le ministre d'Allemagne à La Haye (16 mai 1925) . . . . .	334
4. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (16 mai 1925) . . . . .	335
5. — S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (18 mai 1925) . . . . .	336
6. — Le Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations (20 mai 1925)* . . . . .	337
7. — Note du Greffier à MM. les Membres de la Cour (20 mai 1925) . . . . .	337
8. — Le Secrétaire général de la Société des Nations au Greffier (22 mai 1925)* . . . . .	337
9. — Le chargé d'affaires d'Allemagne à La Haye au Greffier (22 mai 1925) . . . . .	338
10. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (25 mai 1925) . . . . .	339
11. — Le Greffier à l'agent du Gouvernement allemand (25 mai 1925) . . . . .	339
12. — S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (27 mai 1925) . . . . .	340
13. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (16 juin 1925) . . . . .	340

\* En anglais seulement.

## ANALYTICAL INDEX

	360
	Pages
Article 92 . . . . .	317
"    256 . . . . .	318
"    297 . . . . .	318
5. — Relevant articles of the <b>Germano-Polish Convention</b> in regard to <b>Upper Silesia</b> , reproduced for reference* :	
Articles 6, 7, 8 . . . . .	323
Article 9 . . . . .	324
Articles 10, 11, 12, 13 . . . . .	325
"    14, 15 . . . . .	326
"    16, 17, 18, 19 . . . . .	327
"    20, 21, 22 . . . . .	328
Article 23 . . . . .	329

## PART IV. — CORRESPONDENCE :

1. — H.E. the German Minister at The Hague to the Registrar (May 15th, 1925)* . . . . .	333
2. — The Registrar to the Secretary-General of the League of Nations (May 16th, 1925) . . . . .	333
3. — The Registrar to H.E. the German Minister at The Hague (May 16th, 1925)* . . . . .	334
4. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (May 16th, 1925)* . . . . .	335
5. — H.E. the Polish Minister at The Hague to the Registrar (May 18th, 1925)* . . . . .	336
6. — The Registrar to the Secretary-General of the League of Nations (May 20th, 1925) . . . . .	337
7. — Note from the Registrar to the Members of the Court (May 20th, 1925)* . . . . .	337
8. — The Secretary-General of the League of Nations to the Registrar (May 22nd, 1925) . . . . .	337
9. — The German Chargé d'affaires at The Hague to the Registrar (May 22nd, 1925)* . . . . .	338
10. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (May 25th, 1925)* . . . . .	339
11. — The Registrar to the German Agent (May 25th, 1925)* . . . . .	339
12. — H.E. the Polish Minister at The Hague to the Registrar (May 27th, 1925)* . . . . .	340
13. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (June 16th, 1925)* . . . . .	340

---

\* In French only.

	Page
14. — Le chargé d'affaires d'Allemagne à La Haye au Président de la Cour (17 juin 1925) . . . . .	341
15. — Le Greffier à M. le Dr Rabel, juge national allemand (20 juin 1925) . . . . .	341
16. — S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (18 juin 1925) . . . . .	342
17. — Le Greffier à l'agent du Gouvernement allemand (20 juin 1925) . . . . .	343
18. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (23 juin 1925) . . . . .	344
19. — L'agent du Gouvernement allemand au Greffier (24 juin 1925) . . . . .	345
20. — S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (26 juin 1925) . . . . .	345
21. — Le Greffier à l'agent du Gouvernement allemand (20 juin 1925) . . . . .	346
22. — <i>Idem</i> (2 juillet 1925) . . . . .	346
23. — L'agent du Gouvernement allemand au Greffier (9 juillet 1925) . . . . .	347
24. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (10 juillet 1925) . . . . .	347
25. — Le Greffier à l'agent du Gouvernement allemand (14 juillet 1925) . . . . .	348
26. — S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (15 juillet 1925) . . . . .	348
27. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (16 juillet 1925) . . . . .	349
28. — S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye au Greffier (22 juillet 1925) . . . . .	349
29. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (25 juillet 1925) . . . . .	351
30. — M. Lebinski, secrétaire du Tribunal arbitral mixte germano-polonais, au Greffier (1 <sup>er</sup> août 1925) . . . . .	351
<i>Appendice</i> : Télégramme du secrétaire du Tribunal arbitral mixte germano-polonais au Greffier (1 <sup>er</sup> août 1925) . . . . .	352
31. — Le Greffier à M. Lebinski, secrétaire du Tribunal arbitral mixte germano-polonais (4 août 1925) . . . . .	352

---

\* En anglais seulement.

## ANALYTICAL INDEX

	361
	Pages
14. — The German Chargé d'affaires at The Hague to the President of the Court (June 17th, 1925)* . . . . .	341
15. — The Registrar to Dr. Rabel, German National Judge (June 20th, 1925)* . . . . .	341
16. — H.E. the Polish Minister at The Hague to the Registrar (June 18th, 1925)* . . . . .	342
17. — The Registrar to the German Agent (June 20th, 1925)*	343
18. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (June 23rd, 1925)* . . . . .	344
19. — The German Agent to the Registrar (June 24th, 1925)*	345
20. — H.E. the Polish Minister at The Hague to the Registrar (June 26th, 1925)* . . . . .	345
21. — The Registrar to the German Agent (June 20th, 1925)*	346
22. — <i>Idem</i> (July 2nd, 1925)* . . . . .	346
23. — The German Agent to the Registrar (July 9th, 1925)*	347
24. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (July 10th, 1925)* . . . . .	347
25. — The Registrar to the German Agent (July 14th, 1925)*	348
26. — H.E. the Polish Minister at The Hague to the Registrar (July 15th, 1925)* . . . . .	348
27. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (July 16th, 1925)* . . . . .	349
28. — H.E. the Polish Minister at The Hague to the Registrar (July 22nd, 1925)* . . . . .	349
29. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (July 25th, 1925)* . . . . .	351
30. — M. Lebinski, Secretary of the German-Polish Mixed Arbitral Tribunal, to the Registrar (August 1st, 1925)*	351
<i>Appendix</i> : Telegram from the Secretary of the German-Polish Mixed Arbitral Tribunal to the Registrar (August 1st, 1925)* . . . . .	
	352
31. — The Registrar to M. Lebinski, Secretary of the German-Polish Mixed Arbitral Tribunal (August 4th, 1925)*	352

---

\* In French only.

	<b>Pages</b>
32. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (21 août 1925) . . . . .	353
33. — Le Greffier au Secrétaire général de la Société des Nations (25 août 1925) . . . . .	353
34. — Le Greffier à S. Exc. le ministre de Pologne à La Haye (25 août 1925) . . . . .	354
35. — Le Greffier à S. Exc. le ministre des Affaires étrangères de l'Équateur (25 août 1925) . . . . .	354

---

## ANALYTICAL INDEX

362

	Pages
32. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (August 21st, 1925)* . . . . .	353
33. — The Registrar to the Secretary-General of the League of Nations (August 25th, 1925)* . . . . .	353
34. — The Registrar to H.E. the Polish Minister at The Hague (August 25th, 1925)* . . . . .	354
35. — The Registrar to H.E. the Minister for Foreign Affairs of Ecuador (August 25th, 1925)* . . . . .	354

---

\* In French only.

# INDEX ALPHABÉTIQUE

(Pour la première, la deuxième et la troisième Parties.)

## ABRÉVIATIONS :

**B. St.** *Bayrische Stickstoffwerke.*  
**C. R.** *Commission des Réparations.*  
**O. St.** *Oberschlesische Stickstoffwerke.*  
**S. d. N.** *Société des Nations.*  
**St. Tr.** *Stickstoff-Treuhandgesellschaft.*  
**T. A. M.** *Tribunal arbitral mixte germano-polonais.*

### A.

*Actio Pauliana* : 51, 93.  
**ANZIOTTI** (Observations de M.—, juge) : 21.  
*Auswärtiges Amt* (Berlin) : 75, 76.

### B.

**BALLESTREM** (Comte Nikolaus —) : 27, 29, 33, 124.  
**Bayrische Stickstoffwerke** : 25, 28, 40-43, 66, 67, 75, 83, 98, 110, 123, 126, 128, 141, 145-147, 156, 163, 164, 174, 177, 180.  
Contrat entre les — et le *Reichsschatzamt* (5 mars 1915) : 129-136.  
*Beuthen* (Tribunal arbitral spécial à —) : 97, 110-112, 116, 169.

### C.

**Chorzów (Usine de —)** : 32, 34, 39, 41-44, 46-49, 52-55, 62, 70, 74-76, 85, 89, 93, 95, 97, 99, 108, 110, 119-123, 127-128, 138-149, 156, 162, 165, 314, 316.  
Documents relatifs à l'affaire de l'— : 190-315.

### Chorzów (Usine de —, suite) :

Correspondance relative à la continuation par les *B. St.* de l'exploitation de l'— : 264-266.  
Reprise de l'— par le Gouvernement polonais (24 juin 1922) : 311 (*texte all.*), 311-312 (*texte fr.*).  
*Code civil allemand* : 324, 326.  
*Code de Commerce du Reich* : 62.  
*Commission des Réparations* : 34, 107, 121, 162, 317, 318, 321.  
*Cie de l'Azote et des Fertilisants S. A.*, Genève :  
Lettre de la *St. Tr.* à la — (26 mai 1922) : 312-313 (*all.*), 314-315 (*fr.*).  
*Conférence des Ambassadeurs* : 65, 72, 82, 89, 110, 111, 112, 115, 116, 127, 150.  
*Conseil S. d. N.* : 60, 108, 109, 114, 116, 159.  
*Constitution du Reich* (1<sup>er</sup> août 1919) : 55, 83, 84, 101, 167.  
**Contrat du 5 mars 1915** entre le Reich et les *B. St.* (Usine de Chorzów) : 190-197 (*all.*), 198-205 (*fr.*).  
**Contrat du 25 nov. 1920** entre la *St. Tr.* et les *B. St.* : 284-289 (*all.*), 289-294 (*fr.*).  
*Convention d'armistice* : 35, 60, 105, 106, 120.  
Clauses financières de la — (XIX) : 153.  
**Convention germano-polonaise** relative à la Haute-Silésie : 24-26, 63, 72, 116, 117, 121, 162, 323.



# ALPHABETICAL INDEX.

(For Parts I, II and III.)

## ABBREVIATIONS :

*B. St.* *Bayrische Stickstoffwerke.*  
*L. N.* League of Nations.  
*M. A. T.* German-Polish Mixed Arbitral Tribunal.  
*O. St.* *Oberschlesische Stickstoffwerke.*  
*St. Tr.* *Stickstoff-Treuhandgesellschaft.*

### A.

*Actio Pauliana* : 51, 93.  
*Allied and Associated Powers* : 34, 321.  
*Ambassadors' Conference* : 65, 72, 82, 89, 110, 111, 112, 115, 116, 127, 150.  
*ANZILOTTI* (Observations by M. —, Judge) : 21.  
*Application instituting proceedings* : 24-29 (*text*), 60, 105.  
Reading of — (June 19th, 1925) : 10.  
*Armistice Convention* : 35, 60, 105, 106, 120.  
Financial clauses of the — (XIX) : 153.  
*Auswärtiges Amt* (Berlin) : 75, 76.

### B.

*BALLESTREM* (Comte Nikolaus —) : 27, 29, 33, 124.  
*Bayrische Stickstoffwerke* : 25, 28, 40-43, 66, 67, 75, 83, 98, 110, 123, 126, 128, 141, 145-147, 156, 163, 164, 174, 177, 180.  
Contract concluded between the — and the *Reichsschatzamt* (March 5th, 1915) : 129-136.  
*Beuthen* (Special Arbitral Tribunal at —) : 97, 110-112, 116, 169.

### C.

*Chorzów (Factory of —)* : 32, 34, 39, 41-44, 46-49, 52-55, 62, 70, 74-76, 85, 89, 93, 95, 97, 99, 108, 110, 119-123, 127-128, 138-149, 156, 162, 165, 314, 316.  
Documents relating to the case of the — : 190-315.  
Correspondence regarding the continuation of the management of the — by the *B. St.* : 264-266.  
Taking over of the — by the Polish Government (June 24th, 1922) : 311 (*German text*), 311-312 (*French text*).  
*Cie de l'Azote et des Fertilisants S. A.*, Geneva :  
Letter from the *St. Tr.* to the — (May 26th, 1922) : 312-313 (*German*), 314-315 (*French*).  
*Conference of Ambassadors* : 65, 72, 82, 89, 110, 111, 112, 115, 116, 127, 150.  
*Council L. N.* : 60, 108, 109, 114, 116, 159.  
*Constitution of the Reich* (August 1st, 1919) : 55, 83, 84, 101, 167.  
*Contract dated March 5th, 1915*, between the Reich and the *B. St.* (Factory of Chorzów) : 190-197 (*German text*), 198-205 (*French text*).  
*Contract dated Nov. 25th, 1920*, between the *St. Tr.* and the *B. St.* : 284-289 (*German text*), 289-294 (*French text*).

**Convention germano-polonaise**  
(*suite*):

Extrait de la — (art. 4 et 5) :  
154-155.

Art. 3 : 81.

- » 4 : 37, 52, 112, 121.
- » 5 : 37, 52, 73, 110, 111, 112, 169.
- » 6 à 23 : 329-327 (*texte*), 24, 27-29, 31, 33, 34, 38, 42, 43, 47, 48, 50, 55, 57, 63, 65, 66, 67, 69, 92, 93, 99, 105, 106, 121-123, 156, 160, 162, 163, 184.
- » 7 : 65, 67, 69, 105.
- » 9 : 26, 27.
- » 10 : 327.
- » 12 : 26, 33, 57, 88, 123, 315.
- » 13 : 26, 33, 123, 167, 316.
- » 15 : 26, 27, 32, 33, 43, 44, 56, 85, 87, 103, 123, 185, 186, 188, 315.
- » 17 : 27.
- » 19 : 171-173.
- » 20 : 171.
- » 23 : 33, 55, 56, 64, 65, 71, 74, 75, 81, 85, 89, 100, 102, 108, 115, 119, 159, 166, 169, 171, 316.
- » 24 : 81.
- » 25 : 33.
- » 29 : 187.
- » 40 et 42 : 325.
- » 588 : 169.
- » 600 : 169.

**Cour permanente de Justice internationale :**

- Arrêt n° 2 de la — : 31, 53, 59, 63, 70, 71, 75, 88.
- Avis n° 6 de la — : 51, 60, 68, 94, 96, 162, 163.
- Chambre de procédure sommaire : 9.
- Lecture de l'arrêt n° 6 : 20.
- Ouverture 8<sup>me</sup> session (19 juin 1925) : 8.

**Cour permanente de Justice internationale** (*suite*):

Résolution de la — (16 juin 1925) : 30.

Lecture de la — (19 juin 1925) :  
10-11.

Art. 35 du Règlement : 24.

- » 38 " " : 58.
- » I " Statut : 56.
- » 20 " " : 13.
- » 31 " " : 13.
- » 36 " " : 31, 47.
- » 40 " " : 24, 28, 58.
- » 59 " " : 99.

**D.**

*Dantzig* (Service postal polonais à —) : 9.

*Deutsche Petroleum A.-G.* : 314.

**E.**

*Eisenhütte Silesia A.-G.* : 70.

**G.**

*Georg Giesches Erben A.-G.* : 27, 29, 33.

*Godulla A.-G.* : 27, 29, 124, 316.

Cause — c/ État polonais (T. A. M. — N° 1570) : Observations du Gouvernement polonais (10 mars 1925) : 181.

Réponse de l'État polonais (17 janv. 1925) : 182.

*von Goldschmidt-Rothschild* (Baronne A. M. —) : 27, 29, 33, 124, 315, 316.

Cause — c/ État polonais (T. A. M. — N° 1570) : Observations du Gouvernement polonais (10 mars 1925) : 181.

**H.**

HUBER (M. Max —) : 69, 70, 165, 166.

**Convention relating to Upper Silesia**  
(German-Polish —): 24-26, 63, 72,  
116, 117, 121, 162, 323.

**Extracts of — (Art. 4 and 5):**  
154-155.

Art. 3: 81.

„ 4: 37, 52, 112, 121.

„ 5: 37, 52, 73, 110, 111, 112,  
169.

„ 6 to 23: 323-329 (*text*), 24,  
27-29, 31, 33, 34, 38, 42,  
43, 47, 48, 50, 55, 57, 63, 65,  
66, 67, 69, 92, 93, 99, 105,  
106, 121-123, 156, 160, 162,  
163, 184.

„ 7: 65, 67, 69, 105.

„ 9: 26, 27.

„ 10: 328.

„ 12: 26, 33, 57, 88, 123,  
315.

„ 13: 26, 33, 123, 167, 316.

„ 15: 26, 27, 32, 33, 43, 44,  
56, 85, 87, 103, 123, 185,  
186, 188, 315.

„ 17: 27.

„ 19: 171-173.

„ 20: 171.

„ 23: 33, 55, 56, 64, 65, 71,  
74, 75, 81, 85, 89, 100, 102,  
108, 115, 119, 159, 166,  
169, 171, 316.

„ 24: 81.

„ 25: 33.

„ 29: 187.

„ 40 and 42: 325.

„ 588: 169.

„ 600: 169.

*Covenant L. N.*: 82, 123.

## D.

*Danzig* (Polish Postal Service in —):  
9.

*Deutsche Petroleum A.-G.*: 314.

## E.

*Eisenhütte Silesia A.-G.*: 70.

26

## G.

*Georg Giesches Erben A.-G.*: 27,  
29, 33.

*German Civil Code*: 324, 326.

*German Legation at The Hague*: 24,  
28.

*German Reply*: See *Observations*.

*Godulla A.-G.*: 27, 29, 124, 316.

Case of — versus Polish State  
(M. A. T. — No. 1570):

Observations by Polish  
Government (March 10th,  
1925): 181.

Reply by Polish State  
(Jan. 17th, 1925): 182.

*von Goldschmidt-Rothschild* (Baro-  
ness A. M. —): 27, 29, 33, 124,  
315, 316.

Case of — versus Polish State  
(M. A. T. — No. 1570):

Observations by Polish  
Government (March 10th,  
1925): 181.

## H.

HUBER (M. Max —): 69, 70, 165,  
166.

## I.

*Interimscheine* (Provisional certifi-  
cates): 62.

## K.

KAUFMANN (Dr. E. —, German  
Agent): 11, 14-16, 18, 19, 21, 173.

Speech by — (July 18th, 1925):  
58-69.

Rejoinder by — (July 20th,  
1925): 105-117.

*Königshütte* (Bailiwick Tribunal  
of —): 127, 129, 175, 177, 178,  
179, 180.

*Krółowska Huta* (Tribunal of —):  
See above, *Königshütte*.

## I.

*Interimscheine* (Certificats provisoires) : 62.

## K.

KAUFMANN (Dr E. —, agent du Gouvernement allemand) : 11, 14-16, 18, 19, 21, 173.

**Discours de** — (18 juill. 1925) : 58-59.

**Duplique de** — (20 juill. 1925) : 105-117.

*Königshütte* (Tribunal de bailliage de —) : 127, 129, 175, 177, 178, 179, 180.

*Krółowska Huta* (Tribunal de —) : voir ci-dessus, *Königshütte*.

KÓZMINSKI (S. Exc. M. —, ministre de Pologne à La Haye) : 11.

(Voir aussi IV<sup>me</sup> Partie, *Correspondance*.)

KRAFT (Christian —, Fürst zu Hohenlohe-Oehringen) : 27, 29, 315.

## L.

LAMMASCH (Heinrich —, *Die Rechtskraft internationaler Schiedsprüch*) : 166.

*Légation d'Allemagne à La Haye* : 24, 28.

VON LUCIUS (S. Exc. M. —, ministre d'Allemagne à La Haye) : 29.

(Voir aussi IV<sup>me</sup> Partie, *Correspondance*.)

LICHNOWSKY (Karl Maximilian, Fürst von —) : 27, 29, 33, 316.

LIMBURG (M<sup>e</sup> —, représentant du Gouvernement polonais) : 11, 14, 18, 45.

**Discours de** — (16 juill. 1925) : 46-57.

**Réplique de** — (20 juill. 1925) : 91-104.

LOEBINGER (M<sup>e</sup> —, mandataire des O. St.) : 76, 77, 79, 80, 153.

**Lol polonaise du 14 juill. 1920** : 25, 28, 36, 38, 50, 63, 67, 68, 71, 73, 74, 88, 92, 94, 99, 105, 106, 108, 112, 119, 120-122, 128, 156-158.

*Loi polonaise du 16 juin 1922* : 25, 38, 158.

## M.

*Mandat s/ la Palestine* (art. 26) : 55, 71.

*Mavrommatis* (Concessions — à Jérusalem) : 9, 31, 92.

(Voir aussi *Cour perm. de Justice intern.*, *Arrêt n° 2*.)

MEIDINGER (Dr Karl —, Justizrat) : 137, 144, 174.

*Mémoire allemand s/ le fond* : 58, 61.

*Mitteldeutsche Stickstoffwerke A.-G.* : 315.

*Monitor Polski* (Journal off. de Pologne) : 27, 32, 56, 113, 170, 183, 315.

MROZOWSKI (M. —, représentant du Gouvernement polonais) : 11, 14, 16, 18, 19.

**Discours de** — (16 juill. 1925) : 31-45.

**Déclaration de** — (20 » ») : 90.

## N.

*Neuilly* (Traité de —) : 9.

**Note verbale de la Légation d'Allemagne à Varsovie** (15 mai 1925) : 315-317.

Lecture de la — : 32.

## O.

**Oberschlesische Stickstoffwerke**

**A.-G.** : 24, 25, 28, 39, 40, 42, 43, 47-49, 51-54, 66, 76, 78, 79, 82, 83, 97, 98, 100, 110, 111, 121, 122, 156, 164, 168.

Assemblée générale des — (21 juill. 1920) : 280-282 (*texte all.*), 282-284 (*texte fr.*).

KÓZMINSKI (H. E. M. —, Polish Minister at The Hague): 11.

(See also Part IV, *Correspondence*.)

KRAFT (Christian —, Fürst zu Hohenlohe-Oehringen): 27, 29, 315.

## L.

LAMMASCH (Heinrich —, *Die Rechtskraft internationaler Schiedssprüche*): 166.

*Lausanne Protocol* (Jan. 30th, 1923): 9.

**Law of July 14th, 1920 (Polish) —**: 25, 28, 36, 38, 50, 63, 67, 68, 71, 73, 74, 88, 92, 94, 99, 105, 106, 108, 112, 119, 120-122, 128, 156-158.

**Law of June 16th, 1922 (Polish) —**: 25, 38, 158.

LICHNOWSKY (Karl Maximilian, Fürst von —): 27, 29, 33, 316.

LIMBURG (M<sup>e</sup> —, Representative of the Polish Government): 11, 14, 18, 45.

**Speech by** (July 16th, 1925): 46-57.

**Reply by** ( „ 20th, „ ): 91-104.

LOEBINGER (M<sup>e</sup> —, Mandatory of the O. St.): 76, 77, 79, 80, 153.

VON LUCIUS (H. E. M. —, German Minister at The Hague): 29.

(See also Part IV, *Correspondence*.)

## M.

*Mandate on Palestine* (Art. 26): 55, 71.

*Mavrommatis Jerusalem Concessions*: 9, 31, 92.

(See also *Permanent Court of International Justice, Judgment No. 2*.)

MEIDINGER (Dr. Karl —, Justizrat): 137, 144, 174.

*Memorial* (German —): 58, 61.

*Mitteldeutsche Stickstoffwerke, A.-G.*: 315.

**Mixed Arbitral Tribunal** (German-Polish — at Paris): 10, 30, 31, 52-54, 57, 73-75, 77, 81-86, 100-102, 123-125, 164, 172, 173, 321.

(See also: *Godulla, von Goldschmidt-Rothschild, Oberschlesische St., Ratibor, von Ruffer, and Vereinigte Königs- u. Laurahütte*.)

*Monitor Polski* (Official Journal of Poland): 27, 32, 56, 113, 170, 183, 315.

MROZOWSKI (M. —, Polish Representative): 11, 14, 16, 18, 19.

**Speech by** — (July 16th, 1925): 31-45.

**Declaration made by** — (July 20th, 1925): 90.

## N.

*Neuilly* (Treaty of —): 9.

**“Note verbale” from the German Legation at Warsaw** (May 15th, 1925): 315-317.

Reading of the —: 32.

## O.

**Oberschlesische Stickstoffwerke**

**A.-G.**: 24, 25, 28, 39, 40, 42, 43, 47-49, 51-54, 66, 76, 78, 79, 82, 83, 97, 98, 100, 110, 111, 121, 122, 156, 164, 168.

Application by the — to the Tribunal of Kattowitz (Nov. 24th, 1922): 144-153.

**Case of — versus Polish Government** (M. A. T. — No. 17): Application by the — (Nov. 10th, 1922): 174-176.

Reply by the Polish State: 177-179.

**Oberschlesische Stickstoffwerke****A.-G. (suite):**

- Assemblée générale des — (Bilan — 7 janv. 1922) : 295-301 (*texte all.*), 301-307 (*texte fr.*).
- Augmentation du capital des — (24 déc. 1919) : 244-246 (*texte all.*), 246-248 (*texte fr.*).
- Cause — c/ Gouvernement polonais** (T. A. M. — N° 17) :  
 Requête des — (10 nov. 1922) : 174-176.  
 Réponse de l'État polonais : 177-179.  
 Réplique des — (8 juin 1923) : 179-180.  
 Note du Secrétariat du T. A. M. (15 oct. 1923) : 180.
- Contrat du 24 déc. 1919 entre le Reich, les — et la *St. Tr.* : 137-144, 248-256 (*texte all.*), 256-263 (*texte fr.*).
- Modification statutaire des — : 274-277 (*texte all.*), 277-279 (*texte fr.*).
- Offre de vente d'actions des — : 312-313 (*texte all.*), 314-315 (*texte fr.*).
- Reprise par la *St. Tr.* des actions des — : 269-271 (*texte all.*), 272-274 (*texte fr.*).
- Requête des — au Tribunal de Kattowitz (24 nov. 1922) : 144-153.
- Requête des — au T. A. M. germano-polonais (15 nov. 1922) : 126-129.
- Transfert du siège social des — (14 janv. 1920) : 266-268 (*texte all.*), 268-269 (*texte fr.*).
- Observations du Gouvernement allemand : 156-173** (*texte*), 50-55, 64, 68, 69, 72, 73, 83, 89, 98, 108.
- OLCHOWSKI (S. Exc. M. —, ministre de Pologne à Berlin) : 75.

**P.**

- Pachtverträge* : 96.
- Pacte S. d. N.* : 82, 123.
- Patriarche œcuménique* (Expulsion du —) : 9, 10, 12.
- Procurature générale à Varsovie* : 77, 79, 80.
- Protocole de clôture de Spa** (1<sup>er</sup> déc. 1918) : 154 (*extrait*), 35, 37, 63, 93, 96, 105, 106, 120-122, 128, 148, 157, 158.
- Protocole de Lausanne* (30 janv. 1923) : 9.
- Puissances alliées et associées* : 34, 321.

**R.**

- RABEL (M. —, prof. de droit à Munich) : 11, 13, 14.
- Ratibor (*Ville de* —) : 27, 29, 53, 124, 184, 316.
- Cause — c/ État polonais (T. A. M. — N° 1570) :  
 Observations du Gouvernement polonais (10 mars 1925) : 181.
- Recueil des décisions des T. A. M.* : 161.
- Reichsfinanzhof* (Munich) : 55, 84, 101, 102, 167.
- Reichsgericht* (Leipzig) : 55.
- REIS (Dr —, représentant du Fisc allemand) : 39, 61, 137, 144.
- Rentengutsverträge* : 62, 96.
- Réponse exceptionnelle du Gouvernement polonais : 119-125.**  
 Annexes à la — : 126-155.
- Réponse du Gouvernement allemand* : voir *Observations*.
- Requête introductive d'instance : 24-29** (*texte*), 60, 105.
- Lecture de la — (19 juin 1925) : 10.
- ROSTWOROWSKI (Comte —, juge national polonais) : 11, 13, 14.
- Opinion dissidente du — : 21.

**Oberschlesische Stickstoffwerke****A.-G. (cont.):**

Rejoinder by the — (June 8th, 1923): 179-180.

Note from the Secretariat of the M. A. T. (Oct. 15th, 1923): 180.

Contract dated Dec. 24th, 1919, between the Reich, the — and the *St. Tr.*: 137-144, 248-256 (*German text*), 256-263 (*French text*).

General meeting of the — (July 21st, 1920): 280-282 (*German text*), 282-284 (*French text*).

General meeting of the — regarding the balance sheet (Jan. 7th, 1922): 295-301 (*German text*), 301-307 (*French text*).

Increase of capital of the — (Dec. 24th, 1919): 244-246 (*German text*), 246-248 (*French text*).

Modification of the Statutes of the —: 274-277 (*German text*), 277-279 (*French text*).

Offer for sale of shares of the —: 312-313 (*German text*), 314-315 (*French text*).

Taking over by the *St. Tr.* of the shares of the —: 269-271 (*German text*), 272-274 (*French text*).

Transfer of the registered offices of the — (Jan. 14th, 1920): 266-268 (*German text*), 268-269 (*French text*).

**Observations by the German Government: 156-173 (text), 50-55, 64, 68, 69, 72, 73, 83, 89, 98, 108.**

*Œcumenical Patriarch* (Expulsion of the —): 9, 10, 12.

OLCHOWSKI (H.E. M. —, Polish Minister at Berlin): 75.

**P.**

*Pachtverträge*: 96.

*Palestine Mandate* (Art. 26): 55, 71.

**Permanent Court of International Justice:**

Judgment No. 2 of —: 31, 53, 59, 63, 70, 71, 75, 88.

Opinion No. 6 of —: 51, 60, 68, 94, 96, 162, 163.

Chamber for Summary Procedure: 9.

Opening 8th Session (June 19th, 1925): 8.

Reading of Judgment No. 6: 20.

**Resolution adopted by the —** (June 16th, 1925): 30.

Reading of the — (June 19th, 1925): 10-11.

Art. 35 of Rules: 24.

„ 38 „ „: 58.

„ 1 „ Statute: 56.

„ 20 „ „: 13.

„ 31 „ „: 13.

„ 36 „ „: 31, 47.

„ 40 „ „: 24, 28, 58.

„ 59 „ „: 99.

*Polish Law of July 14th, 1920*: See *Law*.

*Polish Law of June 16th, 1922*: See *Law*.

**Polish Reply: 119-125.**

Annexes to the —: 126-155.

*Polish Treasury* (Inscription of the —): 307-308 (*German text*), 309-310 (*French text*), 25, 36, 37, 119, 120.

“*Procurature*” of Warsaw (General —): 77, 79, 80.

**Protocol of Spa** (Final —, Dec. 1st, 1918): 154 (*Extracts*), 35, 37, 63, 93, 96, 105, 106, 120-122, 128, 148, 157, 158.

**Protocol of Lausanne** (Jan. 30th, 1923): 9.

VON RUFFER (M<sup>me</sup> Gabriele —) :  
27, 29, 33, 124, 316.

Affaire — c/ État polonais  
(T. A. M. — N<sup>o</sup> 1575) :

Observations du défendeur  
(2 mars 1925) : 187-188.

Observations du Gouverne-  
ment polonais (10 mars  
1925) : 181.

Observations et conclusions  
complém. de l'État polo-  
nais (3 avril 1925) : 188-  
189.

## S.

SCHIFFER (Dr —) : 96.

Schweizerischer Bankverein : 313,  
314.

SOBOLEWSKI (M. —, délégué-adjoint  
de la Pologne à la C.R.) : 14, 179,  
182, 184, 185, 186, 189.

Stickstoff-Treuhandgesellschaft

m. b. H. : 24, 41, 62, 178.

Augmentation du capital de la  
— (24 déc. 1919) : 213-215  
(*texte all.*), 215-217 (*texte fr.*).

Contrat du 24 déc. 1919 entre  
le Reich, les O. St. et la — :  
137-144, 248-256 (*texte all.*),  
256-263 (*texte fr.*).

Contrat du 25 nov. 1920 entre  
la — et les B. St. : 284-289  
(*texte all.*), 289-294 (*texte fr.*).

Fondation de la — (24 déc.  
1919) : 206-209 (*texte all.*),  
209-212 (*texte fr.*).

Reprise par la — des actions  
des O. St. (17 mai 1920) :  
269-271 (*texte all.*), 272-274  
(*texte fr.*).

## T.

Traité de Minorités : 94-95, 108,  
109, 159.

Traité de Neuilly : 9.

Traité de Versailles : 25, 27, 31,  
34, 37, 39, 51, 86, 96, 109, 110,  
115, 120, 122, 148, 161, 168, 169,  
170.

Art. 84 : 27, 33.

» 92 : 317 (*texte*), 24, 26, 28,  
38, 160.

» 93 : 159.

» 256 : 318 (*texte*), 26, 34,  
36, 37, 42, 47, 48, 49, 51,  
54, 60, 64, 68, 71, 73, 88,  
92, 94, 98, 105, 106, 107,  
119, 121, 122, 127, 128,  
149, 150, 154, 156, 158,  
162.

» 296 : 104.

» 297 : 318 (*texte*), 24, 26,  
28, 34-36, 38, 94, 98, 109,  
121, 160, 161, 170.

» 298 : 94, 98, 157, 158.

» 304 : 99.

» 305 : 168.

Trésor du Reich : 39.

Trésor polonais (Inscription du —) :  
307-308 (*texte all.*), 309-310 (*texte  
fr.*), 25, 36, 37, 119, 120.

Tribunal arbitral mixte germano-  
polonais à Paris : 10, 30, 31, 52-54,  
57, 73-75, 77, 81-86, 100-102,  
123-125, 164, 172, 173, 321.

(Voir aussi : *Godulla, von Gold-  
schmidt-Rothschild, Oberschle-  
sische St., Katibor, von Ruffer  
et Vereinigte Königs- und  
Laurahütte.*)

Tribunal arbitral spécial de Beuthen :  
97, 110-112, 116.

Tribunal de bailliage de Königshütte :  
127, 129, 175, 177.

Tribunal national polonais à Katto-  
witz : 76-78, 79, 111, 122, 123, 144,  
163, 164, 168, 169.

## V.

Vereinigte Königs- und Laurahütte :  
27, 29, 33, 124, 315, 316.



## R.

RABEL (M. —, Professor of Law at Munich) : 11, 13, 14.

Ratibor (*City of* —) : 27, 29, 53, 124, 184, 316.

Case of — versus Polish State (M. A. T. — No. 1570) : Observations by the Polish Government (March 10th, 1925) : 181.

*Recueil des décisions des T. A. M.* : 161.

Reichsfinanzhof (Munich) : 55, 84, 101, 102, 167.

Reichsgericht (Leipzig) : 55.

REIS (Dr. —, Representative of the German Treasury) : 39, 61, 137, 144.

Rentengutsverträge : 62, 96.

Reparation Commission : 34, 107, 121, 162, 317, 318, 321.

Reply by the Polish Government (Exceptional —) : 119-125.

Annexes to the — : 126-155.

Reply by the German Government : See *Observations*.

ROSTWOROWSKI (Comte —, Polish National Judge) : 11, 13, 14.

Dissenting Opinion by — : 21.

VON RUFFER (Frau Gabriele —) : 27, 29, 33, 124, 316.

Case of — versus Polish State (M. A. T. — No. 1575) :

Observations by the respondent (March 2nd, 1925) : 187-188.

Observations by the Polish Government (March 10th, 1925) : 181.

Further observations and conclusions by the Polish State (April 3rd, 1925) : 188-189.

## S.

SCHIFFER (Dr. —) : 96.

Schweizerischer Bankverein : 313, 314.

SOBOLEWSKI (M. —, Polish Assistant-Delegate to the R. C.) : 14, 179, 182, 184, 185, 186, 189.

Stickstoff-Treuhandgesellschaft

m. b. H. : 24, 41, 62, 178.

Increase of capital of the — (Dec. 24th, 1919) : 213-215 (*German text*), 215-217 (*French text*).

Contract dated Dec. 24th, 1919, between the Reich, the O. St. and the — : 137-144, 248-256 (*German text*), 256-263 (*French text*).

Contract dated Nov. 25th, 1920, between the — and the B. St. : 284-289 (*German text*), 289-294 (*French text*).

Foundation of the — (Dec. 24th, 1919) : 206-209 (*German text*), 209-212 (*French text*).

Taking over by the — of the shares of the O. St. (May 17th, 1920) : 269-271 (*German text*), 272-274 (*French text*).

## T.

Trade Code of the Reich : 62.

Treaty of Minorities : 94-95, 108, 109, 159.

Treaty of Neuilly : 9.

Treaty of Versailles : 25, 27, 31, 34, 37, 39, 51, 86, 96, 109, 110, 115, 120, 122, 148, 161, 168, 169, 170.

Art. 84 : 27, 33.

„ 92 : 317 (*text*), 24, 26, 28, 38, 160, 322.

„ 93 : 159.

„ 256 : 318 (*text*), 26, 34, 36, 37, 42, 47, 48, 49, 51, 54, 60, 64, 68, 71, 73, 88, 92, 94, 98, 105, 106, 107, 119, 121, 122, 127, 128, 149, 150, 154, 156, 158, 162.

„ 296 : 104.

*Vereinigte Königs- und Laurahütte*  
(suite):

Affaire — c/ État polonais  
(T. A. M. — Nos 1570 et 1573):  
Opposition du Gouvernement  
polonais (10 mars 1925):  
182.

Opposition du défendeur  
(3 avril 1925): 186.

*Voivévode de Haute-Silésie*: 76, 77,  
78, 80, 144.

VOIGT (M<sup>me</sup> Hedwig —): 17, 27, 29,  
33, 44, 56, 57, 86.

W.

WEIMANN (M. —, ressortissant tché-  
coslovaque, à Aussig): 33, 44, 316.

Z.

ZORN (*Zeitschrift für Politik*, II):  
166.

- Treaty of Versailles** (*cont.*):
- Art. 297 : 318 (*text*); 24, 26, 28, 34-36, 38, 94, 98, 109, 121, 160, 161, 170.
  - .. 298 : 94, 98, 157, 158.
  - .. 304 : 99.
  - .. 305 : 168.
- Treasury of the Reich* : 39.
- Tribunal of Beuthen* (Special Arbitral —) : 97, 110-112, 116.
- Tribunal of Königshütte* (Bailliwick —) : 127, 129, 175, 177.
- Tribunal of Kattowitz* (Polish National —) : 76-78, 79, 111, 122, 123, 144, 163, 164, 168, 169.
- Vereinigte Königs- und Laurahütte* (*cont.*):
- Case of — versus Polish State (M. A. T. — Nos. 1570 and 1573) :
  - Objection by the Polish State (March 10th, 1925) : 182.
  - Objection by the respondent (April 3rd, 1925) : 186.
- Voievod of Upper Silesia* : 76, 77, 78, 80, 144.
- VOIGT (Frau Hedwig —) : 17, 27, 29, 33, 44, 56, 57, 86.

## W.

- WEIMANN (M. —, Czechoslovak citizen, at Aussig) : 33, 44, 316.

## Z.

- Verbal Note from the German Legation at Warsaw** (May 15th, 1925) : 315-317.
- Reading of the — : 32.
- Vereinigte Königs- und Laurahütte* : 27, 29, 33, 124, 315, 316.
- ZORN (*Zeitschrift für Politik*, II) : 166.